

刻苦己身 叫身服我

感謝上帝的引導、安排和保守，我們聖荷西中華歸主教會的五人短宣隊，參與了信望愛少年學園舉辦的飛行少年金門獨輪車文化之旅（2024.8.5-9）。我們看到，這次活動在更生團契的同工和學園老師們細緻入微的計畫下，在老師和同學們辛苦地準備和習練下，辦得非常成功和圓滿。我們也看到了，這次的活動更有聖靈的安排、保護和引領。從開始聖靈對老師們的感動，到具體的計劃，再到騎行的各項準備、練習，我們都看到了聖靈的大能。更奇妙的是，因風雨阻斷的花蓮到台北的鐵路，在活動之前得順利修復；從台北到金門往返的飛機也非常平穩、順利；這次活動也沒有發生任何事故。感謝天父的引導和保守，我們要把榮耀歸給我們的天父！

我在 2023 年 8 月和教會的短宣隊一起到信望愛少年學園宣教，第一次見到那些孩子們和老師們，當時就被那裡的老師們對學生們的愛心所感動。今年的五月份，我自己來台宣教的時候，又一次見到了他們。這次和短宣隊一起到台灣，是第三次見到他們。我清楚地看到了孩子們的成長，更看到了老師們為此所付出的時間和精力。

獨輪車騎行，是一項非常艱難、又需要很多練習的活動。在成功的騎行之前，一定有許多次的摔倒、受傷和失敗。但在這次環島騎行過程中，我看到每個學生都成功地完成了所有的行程！即使是正在上小學的幾個小學生，即

使他們的獨輪車輪子比別人的小，他們也都“頑強地”完成了所有的行程。我聽黃明鎮牧師講過：練過騎獨輪車的人，會有一種自信和積極進取、克服困難的精神，對於個人的品行都會有




▲傅連海（中）與學員合影。

極大的促進。但願這些學生們都能從這次的騎行活動中得到益處，更在屬靈生命上得以長進。


看到這些同學們的成就，我就想到了使徒保羅。保羅

在信主之前，到處逼迫基督徒。但當神的呼召臨到他的時候，他認罪悔改，真心實意地去傳福音，並為此吃了很多的苦，有幾次甚至連活命的指望都沒有了，可以說他是勞苦功高。但他不驕傲自大，仍然願意“刻苦己身，叫身服我”。他這樣做的結果，是得到了上帝所賜的不朽的冠冕。

通過這次的騎行活動，我看到這些同學們在老師們的鼓勵和幫助下，都做到了“刻苦己身，叫身服我”。這次的活動，就是一次很好的考試，更是向上帝的匯報行動。求主繼續幫助老師們用敬虔和慈愛的心來帶領這些學生們；讓這些學生們都用敬畏上帝的心來約束自己，繼續刻苦己身，不斷在生活中磨練自己，使自己的心思意念都合乎上帝的旨意，將來可以被主使用，從而可以榮耀耶穌基督的名。



志工專欄



通信一領一，福音傳監獄

受刑人最怕自己成為獄中的孤兒，得不到親友的鼓勵。

邀請國內外弟兄姊妹加入福音通信志工的行列，

在家寫信就可以傳福音到全台各監獄！請傳真或Email申請。

我曾是志工，許久未與受刑朋友通信，請再介紹。

我是基督徒，有固定教會生活已受洗，願意成為通信志工，請與我聯絡。

姓名：_____ 電話：() _____

志工(編號)：_____ Email：_____

地址：□□□-□□ _____

飛行少年

金門環島回憶

回家休息了幾天，提筆回憶在金門的時光。感謝老師們及教練一路上保護我們和補給。

曾經在東京跑馬拉松，有醫護一起陪伴。在紐西蘭跑馬拉松，有警騎陪伴。在舊金山參加鐵人三項，有海岸防衛隊的船海上護航。在以色列、莫斯科和非洲則遇到荷槍實彈的士兵兩旁警戒安全。但是同時能有五部車和摩托車隊前後包圍的規格，只有在金門獨輪車騎行中發生，反映出老師平日對學生們的愛心。

這次的行程從早到晚非常豐富。每一天短宣隊只有一個小時的時間和師生一同練唱詩歌、複習聖經和教導聖經中的情緒智慧，而在其他的 12 個小時中，就實習所領受的

教導。

在挑戰嚴峻的環島途中，學生們操練聖經教導的信心功課，不辜負師長和教練的用心。看到了同學拿著聖經和情緒智慧的讀經卡背誦，並將情緒控制活生生的實踐出來，做好情緒自覺、管理脾氣、活出好心情。

這次營會中，很高興有離園生一同參加。他們本著對學園的愛和回饋，將飛行少年精神傳承給新同學。看到離園生長大了，並且繼續在神的保護中成長，是我這幾年在學園看到最好的見證之一。

學園不只是一個機構代理政府委託的過渡工作，學園做的更是教化工作，影響新進的孩子，改變孩子的一生。願這些孩子們能在社會中活出神的公義，慈愛和信實。



▲譚少康（左一）與學園學生合影。

飛行少年

金門獨輪車文化之旅

8月5日中午12點，頂著大太陽，桂庭和我進入松山機場，心中在想我們將會見到去年認識的那一些少年學園的老師和同學們。

果然，我們看到蔡美榮老師、瑛珠老師和永翰，有為及偉傑；在他們的旁邊是一箱一箱打包好的獨輪車。過了些時候，許多學園的老師和同學們也都到達了。看著他們，我的記憶慢慢的聯結上，去年所認識的每一位老師和同學們；這時候，約聖老師來和我們打招呼，並且說我們在金門和他是同一車的。抵達金門的旅館，整理行李後，在傍晚走去餐廳時，看著有為很有耐心的引導勝鴻用 Googlemap 去找他想要的餐廳，學園的老師們所教出來的離園生真是好。第二天早晨5點半，看著整排的獨輪車，我希奇學生們平常的練習，現在就要派上用場了，看著他們一個一個的騎

上獨輪車向前進，心中十分的感動。在當啦啦隊的過程中，看到偉傑騎在前頭帶領著許多的學生們勇往直前的騎著獨輪車，也看到有為一直在隊伍的後面來回的鼓勵，幫助騎得比較慢的學生們。當浩哲的獨輪車掉落到旁邊的斜坡時，他敏捷地把獨輪車拉回路上，很快的再騎上去往前進。看到老師們的車子和摩托車在學生們的獨輪車隊伍前前後後的引導和保護，使我想到了申命記 32:10 耶和華在曠野，環繞，看顧，保護以色列人。

第三天，學生們騎到太武山下的終點站之後，大家又一起努力的爬上太武山。當桂庭和我走到我們倆從小就在教科書上學習到的「毋忘在莒」的勒石旁邊時，我們真是高興極了。感謝神帶領我們的短宣隊參與少年學園老師和同學們的飛行少年金門獨輪車文化之旅。



▲黃繼德（左二）於毋忘在莒勒石前合影。

2024金門

獨輪車恩典之旅

8月5日學園師生順利搭上火車，經北回歸線前往台北松山機場，準備搭機前往金門，展開五天四夜的獨輪車之旅。在此之前，花蓮陸續遭遇七級地震，及凱米颱風帶來的豪大雨，造成蘇花公路及鐵路被大量崩落土石掩埋，導致花蓮地區鐵公路中斷好長一段時間。幸好經過搶修後，終於在我們要啟程前往金門之前二天的8月3日開始通車。

神是不誤事的，一切都在祂的掌握之中，祂說有就有，命立就立，這是亙古不變的真理，也是我在更生團契事奉二十餘年所經常經歷的。學園是神所設立的，我們在其中只要照著祂的旨意及心意行事，祂就照著運行在我們心裡的大力充充足足地成就一切，超過我們所求所想的。

約中午時分，包括美國中華歸主教會短宣隊及離園生都準時齊聚松山機場，一行 37 人辦好登機手續，準備起飛前往金門。坐在我身邊的小宇，今年要升國二了，只見他雙手緊握著手把，神情略顯緊張與不安，又難掩興奮之情，這是他人生第一次搭飛機，不僅是他，學園其他孩子的心情大概也都是如此，因為這是他們自己的第一次人生經驗，只是他們不知是否能感受到這也是神對他們恩典的顯現。

這次金門行可說是上帝恩典之旅，恩典一：如上所述。恩典二：獨輪車行程與十年前相比只有上次的三分之一左右，可算是獨輪車的輕旅遊，只有第一天騎上金門大橋，讓幾位國小生略感吃力外，其餘的都像小菜一碟，很快就騎完了。恩典三：每天早上只要騎完短短的大約十公里路程，就可以有很多時間自由行，到處參觀旅遊，每人發放餐費，晚上大家再一起聚集用餐。恩典四：這次歸主教會短宣隊一起參與，並主責晚禱聚會，不但內容紮實，且淺顯易懂，對孩子靈性都有幫助，每位參加的學生，每人還發放獎勵金，讓孩子們身心靈都得飽足。恩典五：這次有四位離園生一起來參與活動，他們有的騎在前頭，身先士卒，帶領獨輪車隊前進；有的陪著較瘦弱的孩子在金門炙熱的太陽底下慢慢騎著，不但陪他們騎車，在自由行時，還要帶著他們逛街購物，有的還要照顧他們生活起居，充分展現他們做為學長對學弟的愛與關懷及對主恩的回報。

快樂時光總是特別的短暫，五天四夜匆匆過去，回程的飛機上，依然是小宇跟我坐在一起，飛機起飛時，他雙手依舊緊緊抓住手把，神情緊張地看著飛機起飛，直到飛機穿入雲霄，平穩的在空中飛行。只是忐忑不安的心，似乎還未能平緩過來，雙手依然緊抓手把不放，畢竟身在虛無縹緲的半空中，難免不踏實，感覺隨時都有掉下去的可能。

每一個人面對未知的未來，或許也是一樣，也許會興奮異常，充滿盼望；也會充滿恐懼與不安，不知未來會遭遇何事。但無論如何，如果有一個可以緊緊抓住或值得倚靠的支柱，就能讓恐懼不安降低或消失。

耶穌做為我們的倚靠，絕對比泰山更穩固，緊緊抓住祂，築夢踏實，人生希望絕不落空。



▲飛行少年金門獨輪車隊於莒光樓合影。



破窗理論

前 一天把辦公室鑰匙鎖在辦公室裡，早晨只好和學園的貓咪一起坐在門口的階梯上等待同工來開門；看著眼前花草樹木、鳥叫蟲鳴的美景，我心中不禁湧起一絲感恩之情。然而，這份寧靜卻被貓咪突然的一聲喵聲打破了，我回頭一看，發現小貓正目不轉睛地盯著樹上咕咕叫的五色鳥，眼中閃爍著興奮的光芒。

破窗理論：小錯誤引發大問題

這讓我不禁想起黃牧師常用來提醒我們在少年學園工作要注意的「破窗理論」；破窗效應（Broken windows theory），是由犯罪學家威爾遜（James Wilson）和凱林（George Kelling）1982年提出的觀點。他們認為，如果一個社區內出現了少量破窗、塗鴉等輕微犯罪行為而沒有得到及時制止，就會產生一種無序的氛圍，滋生更多的犯罪行為，甚至演變成嚴重的社會問題。

更生團契設立少年學園的目的之一就是犯罪預防

黃明鎮總幹事希望我們要對小錯誤保持警惕，及時加

以阻止或導正，才能防止小錯誤釀成大禍，這也是為什麼小貓能捉到飛鳥的原因；牠耐心地等候小鳥作出失誤的行為，樹上的五色鳥如果不時時警醒，就會成了小貓的擄物。

少年學園的管理：警惕小錯誤

在少年學園的孩子許多不良行為都是從小錯誤開始的，如果我們對這些小錯誤視而不見，放任不管，就會讓學生產生一種「無所謂」的態度，從而導致更嚴重的問題發生。例如，學生在園區裡亂扔垃圾，老師如果沒有及時制止，就有可能讓其他學生也效仿；學生在做晨操時動作不確實，老師如果沒有及時糾正，就有可能讓學生養成有做就好的習慣。

警醒如五色鳥，抵禦魔鬼的試探

正如彼得前書 5：8 所言：「務要謹守，儆醒，因為你們的仇敵魔鬼，如同吼叫的獅子，遍地遊行，尋找可吞吃的人。」魔鬼總是伺機而動，試圖引誘我們犯錯。我們要像五色鳥一樣，時刻保持警醒，抵禦魔鬼的試探。

結語

「破窗理論」不僅適用於學園的管理，也適用於個人生活；每位師生都樹立起責任意識，從小事做起，就能共同創造一個更加美好的少年學園，更重要的是，我們要時刻謹守，儆醒，抵禦魔鬼的試探，走在上帝的光明中。



抓住上好的福份

馬太福音讀經心得

——個人犯罪若要永遠活在罪身裡，真是一件很痛苦的事，神要救人脫離罪的捆綁，並不是靠吃生命樹上的果子，乃是藉耶穌為人的罪死在十字架上，叫一切信祂的人不致滅亡，反得永生。

當生命正處於無助軟弱之際，懷疑世界，懷疑自己的生活毫無意義，甚至處心積慮想要一死了之，因為認識基督信仰，學習依靠上帝，頓時有了突破生命的轉機；馬太福音，是我成為神的兒女後，首先閱讀的書卷，透過讀聖經，學會凡事禱告，將自己看得透徹，並沈澱與思考生命的意義。

作者馬太雖是猶太人，卻是替羅馬政府向自己同胞收稅的稅吏，既有錢又有地位，當主呼召時，卻願意捨棄世

界的榮華富貴來跟從耶穌，這般的抉擇絕非一時的衝動；因為從聖經上就教導我們，有衣有食就應當知足。畢竟我們生時沒有帶什麼到世上來，死更不能帶什麼走，所以不必過度追求，也不必擔心缺乏。作者因著有這認識，抓住上好的福分，明白上帝賜生命給我們，主要目的是讓我們可以經歷與祂同行的平安，享受生命的奇妙。因為主的信實，只要願意成為神的兒女，所經歷的平安喜樂是前所未見的生命體驗，更是人生的轉捩點。並善用所得到的恩典分享給別人，將滿溢的福音種子廣傳。期盼讓世人都知道主的救恩，享受主的恩惠。

歡迎參加函授課程（免費附郵資）

許多更生弟兄姊妹透過每日讀經禱告、認罪悔改，成為新造的人。順利假釋不再犯罪，又努力成為對社會有貢獻的人，重新贏回子女與家人的信賴！

誠摯地邀請您參加黃明鎮牧師所編寫的聖經函授課程，來認識奇妙救主耶穌基督！請填妥報名表、團體報名請寫明份數寄回更生團契即可：

監所別：_____ 工場及刑號：_____

姓 名：_____ 個人報名 團體報名 共 _____ 份

請寄款人注意

- 一、帳號、戶名及寄款人姓名通訊處各欄請詳細填明，以免誤寄；抵付票據之存款，務請於交換一天存入。
- 二、每筆存款至少須在新台幣十五元以上，且限填至元位為止。
- 三、倘金額塗改時請更換存款單重新填寫。
- 四、本存款單不得黏貼或附寄任何文件。
- 五、本存款金額業經電腦登帳後，不得申請撤回。
- 六、本存款單備供電腦影像處理，請以正楷工整書寫並請勿摺疊。帳戶如需自印存款單，各欄文字及規格必須與本單完全相符；如有不符，各局應婉請寄款人更換郵局印製之存款單填寫，以利處理。
- 七、本存款單帳號與金額欄請以阿拉伯數字書寫。
- 八、帳戶本人在「付款局」所在直轄市或縣（市）以外之行政區域存款、需由帳戶內扣收手續費。

113年7-8月收支與事工記要

收入		支出	
一般經費	\$ 1,410,375	經常支出	\$ 1,931,230
監牧差傳	86,300	監牧差傳	104,990
中途之家	74,400	中途之家	98,009
少年學園	422,000	少年學園	71,770
天使樹	207,710	天使樹	249,545
受害關懷	50,900	受害關懷	4,153
更生學院	15,200	更生學院	34,000
信望愛獎學金	200	信望愛獎學金	-
台南中途之家	466,200	台南中途之家	921,109
珍愛家園	2,200	珍愛家園	49,219
萬榮園區	7,200	萬榮園區	274,753
聖經	11,900		
其他奉獻收入	9,000		
收入合計	\$ 2,763,585	支出合計	\$ 3,738,778
		本期餘(絀)	\$ -975,193

類別	歷年總計	7-8
受刑朋友通信人數	9399	1
福音通信志工人數	3350	1
贈送聖經本數	57292	23
新加入函授人數	18141	18
受洗人數	20697	4
駐監傳道人數		25

帳號 **10133005** 金額 仟 佰 拾 萬 仟 佰 拾 元
新台幣 (小寫)

通訊欄(限與本次存款有關事項)

戶名

財團法人基督教更生團契

此款為更生團契奉獻

寄 款 人

- 一 般 經 費
- 監 牧 差 傳
- 聖 經
- 中 途 之 家
- 少 年 學 園
- 受 害 關 懷
- 天 使 樹 院
- 更 生 學 院
- 信 望 愛 獎 學 金
- 珍 愛 家 園
- 萬 榮 園 區
- 其 他 _____

姓名

通 訊 錄

電 話

□□□-□□

經辦局收款戳

感 · 謝 · 您 !

虛線內備機器印證用請勿填寫

信用卡奉獻授權書

此奉獻單僅供「信用卡」專用，劃撥請勿填此單，以免重複扣款。

奉獻人姓名：_____小姐/先生 奉獻日期：____年____月____日

信用卡別： 聯合信用卡 VISA CARD MASTER CARD JCB

信用卡卡號：_____

發卡銀行：_____ 有效期限：_____年_____月

身分證字號：_____ 生日：_____年____月____日

聯絡電話：(○) _____ (H) _____ 行動電話：_____

聯絡地址：□□□ _____

簽 名：_____ 奉獻總額：_____元

(請與信用卡背面簽名一致)

(奉獻類別請參考右頁說明)

單位代碼：_____ 授權碼：_____

(奉獻人免填)

(奉獻人免填)

更生團契各地區郵撥帳號

- ◎寄款人請注意背面說明
◎本收據由電腦印錄請勿填寫

郵政劃撥儲金存款收據

收款帳號戶名	
存款金額	
電腦記錄	
經辦局收款戳	

- 基督教更生團契基隆區會 19175813
 基督教更生團契桃園區會 16167975
 基督教更生團契新竹區會 17469184
 基督教更生團契苗栗區會 22687438
 基督教台中更生團契 22669709
 基督教更生團契彰化區會 22162580
 基督教更生團契南投區會 22366669
 基督教更生團契嘉義區會 30568561
 基督教更生團契雲林區會 22554551
 基督教更生團契台南區會 31078821
 基督教更生團契高雄區會 41264111
 基督教更生團契屏東區會 41531950
 基督教更生團契花蓮區會 06577730
 基督教更生團契台東區會 06715693
 基督教更生團契宜蘭區會 19018768
 基督教更生團契澎湖區會 41645107
 基督教更生團契金門區會 50173971
 桃園縣私立少年之家 19571551
 花蓮縣私立信望愛少年學園 16906665
 基督教更生團契萬榮園區 06724484
 財團法人基督教更生團契永新之家幸福農場 31648341



※ 奉獻類別 〈請勾選〉

- 一般經費 監牧差傳 聖經 中途之家 少年學園 受害關懷
天使樹 更生學院 信望愛獎學金 珍愛家園 萬榮園區 其他 _____
單(本)次奉獻 _____ 元

每月固定扣款奉獻 _____ 元 (該月 10 日扣款)

我願意從 _____ 年 _____ 月 ~ _____ 年 _____ 月 共 _____ 次

- 收據寄發方式：年度彙總一次 (統一次年 3 月中旬寄出) 按次寄發 不用寄發

※ 注意事項

- 以信用卡奉獻，團契須支付每筆 2% 之手續費。
- 持卡人同意依照信用卡使用約定，一經使用或授權，均應按所示之全部金額，付款與發卡銀行。
- 請務必清楚填寫各資料，及親筆簽名，以確保您能盡快收到收據。
- 資料若有任何變更，請通知我們，謝謝您！
- 此奉獻單您可傳真 02-2562-8633 或郵寄至 10499 台北長春路郵局第 67-825 信箱。
- 其他奉獻問題，請聯絡會計同工 02-2536-8846。



線上奉獻

通告

- 美國教會弟兄姊妹如有奉獻，可直接將支票寄到台灣，本團契會寄奉獻收據給您。

- 如您將奉獻寄到：

Chinese Immanuel Church

4415 Harlin Dr.

Sacramento, CA 95826

(916) 366-6740

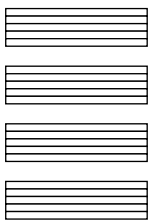
E-mail: cicprays@gmail.com

支票抬頭不能寫CBAF(更生團契)此乃IRS REVENUE RULING 63-252規定，您可以指定for "Prison Ministry"，教會審核後，奉獻將100%歸「更生團契」。

郵政劃撥存款收據

注意事項

- 一、本收據請詳加核對並妥為保管，以便日後查考。
- 二、如欲查詢存款入帳詳情時，請檢附本收據及已填妥之查詢函向各連線郵局辦理。
- 三、本收據各項金額、數字係機器印製，如非機器列印或經塗改或無收款郵局收齊訖章者無效。



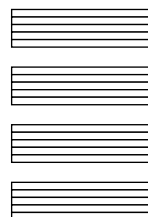
10458

台北市松江路132巷3號4F

財團法人

基督教更生團契 收

廣告回信
台灣北區郵政管理局登記證
北台字第 04067 號





參訪楊梅 日光之家

八月一個晴朗的下午，我來到位於桃園楊梅的「日光之家」。在這裡，我看見了光。

「日光之家」是為剛離開少觀所的 16~19 歲男孩們建立的中途之家。在這世外桃源之中，孩子們可以安心學習，亡羊補牢，學習技藝，培塑品格，為日後重返社會打好根基，不至於重蹈覆轍。

「日光之家」兼具餐廳功能。四壁都是書櫃，擺放著林林總總兩千多本各類書籍，刊物，教材。中間則是幾張餐桌。環境舒適，整潔，我在那裏享用他們預備的咖啡和點心。

毒海沈淪，恩主教贖

「我曾進出監獄三次。」陳健榮牧師開門見山的說。誤入歧途後，在毒癮和幫派械鬥中打滾十幾年。而慕婉師母曾是一個虔誠的佛教徒，因表現突出，還被提升為『上師。』這時，繁重的工作，加上『上師』的重責，使她備感壓力。學佛三年，卻每晚無法入眠，十分痛苦。

陳牧師出監後，進入中途之家學習。適巧歸正後的師母在那裡擔任負責專案和行政的志工。兩人相識，相愛，在主裡由上帝作媒，喜結良緣。

求職未果，蒙神呼召

陳牧師十分感恩在中途之家六個月的生活和訓練，塑造一個全新的他。但因他的更生人背景，求職屢屢遭拒。太太建議他利用這段時間，進入神學院學習，提升自己的靈命；於是夫妻一起上苗栗的禱告山，同心禱告，尋求上帝的引領。

在山上同心禱告時，陳牧師聽到有聲音對他說：「你要回頭堅固你的弟兄！」他頓時領悟了：主要我重新做人後，也要去幫助、堅固和自己經歷相同的人，於是決定報考神學院。

2012年在同心禱告後決定，在桃園建立中途之家，並將之命名為「日光之家。」在建『家』過程中，難關重重。但回想神一路的帶領，披荊斬棘，不離不棄，陳牧師感恩不盡。

荒地蓋房，百年樹人

日光之家建立後的第四年，在埔心的一個高級住宅區內，他們發現了一片將倒塌的舊屋。一經與屋主懇談，竟然也願意出租，令他們喜出望外。後來與成為傳道人的林際唐等弟兄們一起，白手起家，開始了書房的建造。

十二年來，從零開始，他們陪伴過 200 多個個案，期間曾搬過六次家。許多同學已從「日光之家」畢業，重歸

社會，成為有用之才。

「日光之家」貫徹全人培育的理念：

聖經學習—奠定人生信仰根基

技藝學習—掌握生活自立技能

高中課程—奠定人生知識基礎

品行規範—歸正品德修養習慣

參訪楊梅日光之家

「日光之家」為同學們配置的高中課程，每週都有老師前來輔導。同學們急起直追，進步飛快，令人欣慰。



因為同學們大多出於破碎的家庭，從小沒有得到家的溫暖，陳牧師夫婦竭力把家的溫

▲馮弟兄（右三）與陳健榮牧師（右二）並日光學員合影。

暖帶給同學們。在日常生活中，教導同學們學習主耶穌的榜樣，彼此尊重，互相服事，以恩慈相待。對這些孩子，無微不至地關懷照料，嘔心瀝血地教導栽培，如同待自己的兒女。當同學犯錯時，他常常一邊管教，一邊流淚，這時他更深地體會到了天父的心腸。

我參觀了同學們居住和工作的場所。整潔明亮的餐廳，充滿生氣的教室，井井有條的木工作坊，尤其是同學們純真的笑容，都給我留下了極美好的印象。

我會再來！因為這裡有『愛』，這裡有『光』，這裡有『主耶穌的同在！』



轉載

特約編譯立涵報導

曾在監獄為 3 千人做牢飯

成為新加坡米其林星級主廚後
回頭堅固受刑人悔改

新加坡廚師 Peter Teo 深知被拒絕的苦澀滋味，因為他的第一份實習工作，申請了 5 次都因為有犯罪記錄而被拒絕。這位曾因吸毒和傷害罪兩次入獄的廚師，眼睜睜看著他的 *Shatec*（新加坡酒店協會酒店與旅遊管理學院）同學們，都獲得了飯店餐廳的實習機會。

他曾經不顧母親戒毒的懇求，甚至想在毒品交易中賺得盆滿鉢滿；但他被捕，犯罪記錄成為他在餐廳實習的障礙。在接受新加坡《海峽時報》專訪時，他說：「我覺得自己被拋棄了。我迫切需要一份工作，為什麼就不能給我這個機會？」

2010 年，新加坡高級法國餐廳 *Les Amis* 是唯一提供他實習機會和獎學金的餐廳。

幫助餐廳獲米其林二星殊榮

39 歲的 Peter Teo 後來幫助這家餐廳首次獲得米其林

二星殊榮，並成為該餐廳職等最高的廚師之一。今年3月，Peter Teo在樟宜村（Changi Village）一家名為「突破咖啡館」（Breakthrough Missions Art & Craft Cafe）的新開幕法國餐廳擔任主廚，僱用的都是更生人。

15歲因幫派成員染上毒癮

他第一次被捕時年僅17歲，吸毒的他被判處一年徒刑。6個月後，他獲保釋改為家庭拘留（home detention），但必須配戴電子腳鐐。他當了幾個月的清潔工，但腳鐐一解除後，他又故態復萌，既吸毒還從事販毒工作。

2005年，21歲時，因酗酒和襲警而再次被抓。關於第二次入獄，他說：「我看不到自己的未來。有時，我覺得生活一直在永無止境的惡性循環中旋轉。」後來，監獄裡的一次禱告深深觸動了他。Peter Teo告訴《salt&light》：「有一天晚上我在牢房裡坐下來對上帝說：『如果祢是真的，我想改變，但我需要祢的幫助。』」

第二次入獄遇見上帝

2008年出獄後，他在突破宣道之家待滿6個月，被Shatec烹飪藝術文憑課程錄取，老師還鼓勵他申請Les Amis提供的獎學金。直到今天，他仍無法解釋他是如何獲得這份寶貴的實習機會的。

Peter Teo全心投入工作。「作為一名新人，我非常渴

望學習。」他回憶說：「我每天都很早到餐廳，其他同事不想做的工作，我都會自願去做——包括打掃和倒垃圾。」

6年後，他升任為 Les Amis 集團旗艦餐廳的行政副主廚，也就是廚房的副主管，該餐廳目前擁有米其林三星。雖然他的事業蒸蒸日上，但個人生活和靈性旅程卻面臨更多挑戰。隨著長時間工作，他留在教會的時間越來越少。雖然他決心不再吸毒，但卻養成賭博的習慣。

Peter 三十多歲時已經是三個男孩的父親，但他因欠下賭債對自己感到非常失望，並考慮放棄生命。幾天後，在家附近發現了一間教會——勝利家庭中心（Victory Family Centre），一位牧師為他禱告。他開始在那裡參與服事。

「那些年裡，很多人為我禱告」，「感謝上帝，我當時能夠找到另一份工作，還給了我兩倍的薪資。」8年後，他終於還清了賭債。最後，他在2023年11月加入突破宣道之家，並共同創辦和經營突破咖啡館。



▲ Peter Teo (翻攝自 IG@chef_peterteo)

「突破宣道之家有非常嚴格的規定」，Peter Teo 說：「這對我很重要，我非常努力要改變自己的生活。」

突破宣道之家曾在珍珠坊 (People's Park Centre) 擁有一家銷售當地美食的餐廳長達 17 年之久，該餐廳於 2023 年搬遷至樟宜村後，邀請已在亞洲一些最好的餐廳工作了 14 年的 Peter Teo 接手經營。

該餐廳的創辦人 Simon Neo 牧師說：「我認識 Peter 15 年了，他一直下定決心要過有意義的生活。我看到他想要事奉上帝，上帝確實在他的生活中作工。」

獄中與神相遇

Peter Teo 的生活並不輕鬆，但充滿了目標，他的盼望在主身上。他說：「因為在獄中與上帝相遇，堅固了我的信仰，我知道這是一位真正的神。」

節錄自基督教論壇報 2024-04-30



天使樹專員／侯秀珠

哇! 天使樹 -關懷大隊

不好意思，不是很多人的大隊，而是有很多小組的大隊，因為希望有效的區別所以如此命名。

推動天使樹關懷事工一直是我們的渴望與負擔，看著每年兩、三千位孩子得到禮物，卻只有少數有教會跟進及參加天使樹的活動，活動以後又因著同工、志工的有限，往往只能期待明年再相見。孩子常常在其中已經又走偏了一些，多麼期待有更多人能陪著孩子在主的愛中平安成長。



感謝神，今年在佈道小組的培訓中繼續傳遞這樣的異

象，大家有了共識。在實習幸福派對及暑期營會的過程中持續為孩子代禱，也求問神後續的認領陪伴對象。從4月到8月孩子們都在各項活動中享受神的愛也開始認識神，感恩的是神量給我們這一群願意跟進及關懷的學員與志工，在8月16日成立了天使樹關懷大隊，由大隊長冰英、副隊長淑芳配搭團契帶動。

聚會中，有精彩的自我介紹、異象目標、關懷架構、關懷實務、實施與技巧等說明，更由學姐及同工分享跟進的經驗；有陪伴天使樹家庭走過流淚谷，建立如家人般的關係。有每月一次前往帶孩子上主日學，讓家長可以做禮拜也有喘息時間；有帶著妻子同行探訪與孩子和阿嬤建立美好關係；有人多年陪伴孩子成長，目前仍維持每月”請耶穌喝下午茶”……。

感謝神，給我們感動，讓一群弟兄姊妹一起來成就神的美意，請代禱，也歡迎加入關懷大隊。



▲天使樹關懷人員於天使樹家庭探訪。



天使樹志工／吳美雪

我 在幸福派對

感謝主，藉著參與今年的「天使樹佈道小組初階班」結業後，我們每個小組都確定實習場次及各人觀摩的場次；我參加了 4/27 第二場天使樹幸福派對活動的觀摩。當天也特別提早到會場，即看見部分實習同工們已開始佈置場地，從那棵桑樹上的葉子點綴著很亮麗顯然是同工的用心，九點準時彩排，每個同工不分彼此盡心竭力的擺上。

十點前被邀請的小朋友及家長陸續進場入座，活動由提供場地的純福音教會周牧師的祝福禱告開始進行，主持人用活潑風趣地歡迎大家，整場充滿歡樂，一齊進入詩歌帶動唱，全體舞動。當進入聖經故事戲劇表演時，每一位都聚精會神地被吸引融入劇情中，呼召之下，很多小朋友

舉起手願意認識這位好朋友耶穌。我與一位小學二年級小女孩一對一說起天國護照，她滿心歡喜地接受耶穌，護照上也寫上姓名（簽名）；深信福音的種子已在她心中，期待有人跟進並求神祝福她一生一世都在神的應許裡。

孩子們流暢地背誦金句出來，拿了禮物，都笑嘻嘻；有獎徵答也掀起最高潮，幾乎人人有獎；加上幸福包大人小孩都樂哈哈；幸福餐也吃得開心滿足。正當享用美食時接觸一對母子，母親來自中國福建，兒子才小學二年級，住在榮星花園附近，我們談到獨一無二真神，她也分享婆家傳統信仰的堅定，這時我鼓勵她可以週日帶兒子來純福音教會上主日學，（她便即時詢問聚會時間），求主祝福他們。

雖然孩子們今天拿到很多禮物，但希望他們將最好的禮物—耶穌帶回他們的生活中，享受主耶穌所賜的平安、喜樂的生命。



▲作者（右後三）。

感恩 代禱

- ◎ 第十八屆志光獎、恕光獎、義光獎暨團契四十三週年慶將於 9 月 27 日假台北長春禮拜堂舉行。經過評選今年有 8 位獲獎；志光獎—陳淑敏、隋永芬、黃素琴、王麗娟、柯高福、陳慧珠。義光獎—呂安肯。恕光獎—何玉英。感謝神，求主祝福他們成為明光，照亮這世代在黑暗裡的人，顯明耶穌基督復活的生命。
- ◎ 「志工特殊教育訓練」謹訂 10 月 5 日於中華基督教衛理公會恩友堂舉行，若對更生團契事工有負擔，歡迎您報名參加。聯絡請洽陳傳道，電話（02）2536-8846 分機 20，信箱 c1sjohnchen@gmail.com。
- ◎ 『金門獨輪車文化之旅』於 8 月 5-9 日舉行，共有 37 位參加，特別感謝傅連海牧師率領聖荷西中華歸主教會五位弟兄姊妹參與、支持。活動中有精彩詩歌、短講，並情緒管理課，實在多采豐富。求主記念短宣隊的擺上，恩上加恩、力上加力。
- ◎ 幸福派對及暑期營會已陸續完成，謝謝志工們同心擺上，孩子們開始認識神、享受神的愛。為了孩子能被跟進、關懷，神感動一群志工成立關懷大隊，由隊長冰英、副隊長淑芳配搭團契投入，為此感恩。8 月 29 日全國天使樹說明會於台中衛理堂舉行，區會共有 20 位代表參加。請為各區所需人力、資源、服事得神的恩典與祝福。第九屆初階佈道小組培訓及第一屆導師培訓學員已陸續完成實習，將於 9 月 21 日假萬里便以利教會舉辦結業典禮，並畢業之旅。
- ◎ 花蓮地區近期的自然災害給當地帶來了不少挑戰，無論交通及觀光產業皆面臨嚴峻的考驗。懇請為『耕心園』靈修園地代禱，求主賜予智慧力量，指引前行的道路，並保守在那裏尋求親近主之肢體及服事人員。請繼續支持、代禱。

基隆：7/3 食物銀行（八里倉庫）整理物資共 10 人。7/17 基隆毒防中心志工訓練共 10 位志工參與。7/21 基隆暖長老教會更生生日共 16 人。7/26 召開第七屆第三次委員會議、第一屆第八次更心關懷發展協會會議。7/31 每月一次監獄高齡團體課程同學共 12 位。8/3 參與瑞芳四腳亭福音中心反毒園遊會活動共 25 人。8/23 焦恩賜主委率領區會委員拜會基隆監獄典獄長。8/25 基隆安樂聖光堂更生生日共 18 人參與。8/29 台中天使樹說明會共 4 位參與。

宜蘭：7/29 召開本年度第三次委員會。8 月份香柏樹父親節活動宜監有 20 份申請表。8/30 下午宜監舉辦志工組訓本會有 15 位參加。

桃園：。113 年度戒毒成功人士教育（3/8-8/16），共 40 堂課已圓滿結束。由區會做申請及陪同，約有 16 名牧長、弟兄，接力見證福音戒毒。（感謝晨曦會、得勝之家、以便以謝、青年使命團桃園分會等單位配搭）。8/10 天使樹幸福派對在桃園中山長老會舉辦，有 5 個家庭（5 大 7 小，共 12 人）參加，志工共 15 人。協辦桃園女監『家庭支持計劃』8/7、13、9/2、6、19、24，已上 4 堂課。8/22 『宗教家庭日』活動順利舉辦，有 6 個家庭參加，同學及家屬 22 人，參與志工 7 人。感謝桃園女子監獄紀文勝副典獄長到場致詞，給予肯定支持。

苗栗：6/24 召開第二季會議，預定 9/16 召開第三季。8 月香柏樹父親節申請書 10 份。請為 9 月起觀察勒戒結束，志工進入男監六工上課，輔導志工不足，需要四位志工，懇請代禱。8/29 天使樹說明會，志工邱彤安代表參加。

新竹：7/6 天使樹快樂營於新竹聖經書院舉行。7/14 新豐長老教會更生異象分享。7/16 新豐陪讀班青少年快樂日，豐盛之家烤肉玩水球。8/18 新竹長老教會更生事工分享。8/28 竹北長老教會更生生日。8/29 慈善音樂會籌備會。

台中：8/23 女監家庭日共計 15 位受刑人及家屬。8/24 知更鳥合唱團成果展演出於台中酒廠文創園區，共 14 位。8/29 113 年度天使樹全國同工說明會於台中衛理堂，17 位參加。請為自立家園外出工作之姊妹出入與職場平安順利代禱。請為 11/9 台中更生之愛與天使樹聖誕送禮開跑活動代禱。

彰化：7/3 黃總幹事來辦公室關心，同工志工共 9 人陪同。7/20 臨時委員會 9 人出席。7/28 紀福讚牧師到二林長老教會講道，主委及副主委陪同。8/18/ 彰城聖教會天使樹人才培育計畫分享。8/29 天使樹全國同工說明會 1 人代表出席。8/31 召開區會委員會。

南投：區會收回薄薄的 17 份天使樹申請表，還有 2 份是外縣市。在天使樹說明會中得知，申請數量各區多多少少都有減少趨勢。監獄事工的服事，真不是一條易路，不僅要放膽入虎穴～入所上課，還要謹慎遇蛇狼～被收容人投訴！求神賜下能力勇氣與智慧，好使我們盡心竭力擺上自己的服事，能合神心意，榮神益人。

雲林：10/3 雲林第二監獄舉辦施洗典禮禱告，求主預備同學的心，是塊好土，得以被主改變，在監所的時間願意更認識那又真又活的神。

台南：監獄每週一固定由五位同工、志工入監服事。看守所有三位入監服事。

高雄：7/10 參加高雄聯誼會牧者藤枝一日遊，與高雄眾教會牧者有一個聯誼交流。7/13 舉辦志工基礎訓練課程，當天 30 位志工參與。8/5 辦公室同工偕委員去訪視大寮活力勁教會課後輔導班。8/6 路竹絃之音樂團高戒所佈道。

屏東：8 月完成聖經手抄本印製 15,200 本，感謝陳鄭彥弟兄三兄弟的支持贊助。7、8 月首次至南投豐丘長老教會、春日華長老教會更生生日。8 月幸福教會首次參與監所集體佈道。

花蓮：8/7 花所宗教家庭日圓滿結束獻上感恩。9/8 舉行志工會聯誼活動。9/9 委員會議，地點：光復大安長老教會。

台東：9/23-25 恩典合唱團台東四個監所佈道代禱。9/22 馬可樓教會更生生日。9/27 團契禱告會。10/1 泰源監獄基督教家庭日懇親活動代禱。

07

- 4 日 加州恩典教會宣教禱告會視訊，更生弟兄唱詩見證分享。
- 5、8-9 日 新加坡短宣隊一行約 8 位赴桃女監、桃監及新店戒治所等詩歌見證分享佈道。
- 6 日 婦女聖工協會早禱會「建造屬靈工程」專題分享。
- 6-7 日 天使樹快樂營活動於新竹聖經書院舉行，共 124 位參加。
- 7 日 道生莒光教會、少年學園主日證道，傳遞負擔；參加警大同學會。
- 9 日 台灣更馨生命關懷協會於團契二樓舉行理監事會會議。
- 11 日 桃女監宗教宣導（一工）。
- 12-20 日 偕同志工探訪 3 位醫生人。
- 12 日 桃女監修復式司法進階課程。
- 14 日 青年公園浸信會、華美堂主日證道，傳遞負擔。
- 20 日 天使樹導師培訓於團契五樓舉行，共 8 位參加。
- 21 日 萬隆基督的教會主日證道，傳遞負擔。
- 22-26 日 宜蘭珍愛家園舉行「數位科技人文」生活營，約 70 位參加。
- 28 日 中和感恩堂、頂埔教會主日證道，傳遞負擔。
- 29 日 張登凱弟兄於新店戒治所「重生效應」生命教育演講。

08

- 1 日 天使樹獨輪車活動營籌備會於團契二樓舉行有 5 位參加。
- 3 日 天使樹幸福派對於桃園中山教會彩排，有 14 位參加。
- 5-9 日 信望愛少年學園師生及美國歸主教會一行 37 位赴金門短宣，學生們騎一輪車、金門監獄詩歌見證分享及景點旅遊。
- 8 日 天使樹快樂營赴新竹萬瑞森林公園場勘共 3 位參加。
- 9 日 天使樹關懷小組會議於團契五樓舉行。
- 10 日 天使樹幸福派對於桃園中山教會舉行，共 27 位參加。
- 12-31 日 偕同志工關懷 4 位醫生人。
- 13-30 日 香柏樹偕同志工及教會牧者等於，台北及新北市探訪 3 位家屬。
- 14 日 台灣廣播電台 - 月光下的祝福節目，專題探訪天使樹及關懷醫生人工事工。
- 16 日 天使樹關懷小組會議於團契五樓舉行，有 12 位參加。
- 17 日 天使樹開跑籌備會有 12 位參加（視訊）。
- 18 日 環西禮拜堂主日證道，傳遞負擔。
- 19-23 日 天使樹獨輪車活動營於信望愛少年學園舉行，有 15 位參加。
- 22 日 桃女監宗教宣導（五工）。
- 23 日 張登凱弟兄於新店戒治所「重生效應」生命教育演講。
- 25 日 加恩堂主日證道，傳遞負擔。
- 29 日 天使樹全台說明會於台中衛理堂舉行，有 17 位參加。
- 30 日 天使樹拜訪永安藝文中心，商談開跑活動事宜。